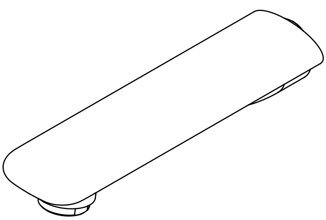
Installation and Owner's Manual
Manual de Instrucciones y del Propietario
Manuel d'Installation et d'Utilisation

TOTO®

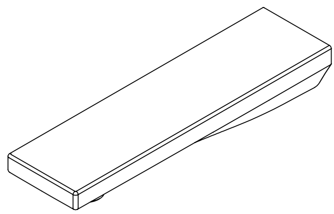
Wall Spout
Surtidor de Pared
Bec Mural

Aquia®



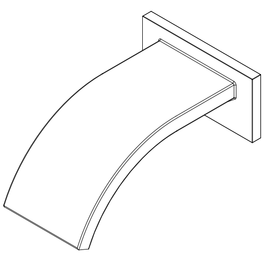
TS416E

Legato®



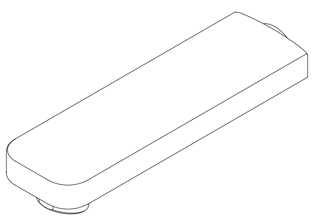
TS624E

Aimes®



TS626E

Upton™



TS630E

Warranty Registration and Inquiry
For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site http://www.totousa.com. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
(888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH

THANKS FOR CHOOSING TOTO!

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

CARE & CLEANING

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with mild soap, rinsing thoroughly with warm water and drying with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals, as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty.

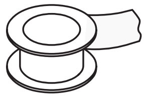
CAUTION

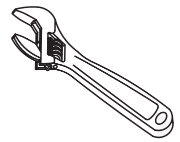
For safe operation of the faucet, please observe the following:

- Operating Pressure:
  - Minimum Pressure ....20 psi (0.14 MPA), dynamic
  - Maximum Pressure ....80 psi (0.55 MPA), static
- Hot water supply temperature must not exceed 185°F (85°C).
- Do not use steam for hot water supply.
- Do not use the product at an ambient temperature below 32 °F (0 °C).

ENGLISH

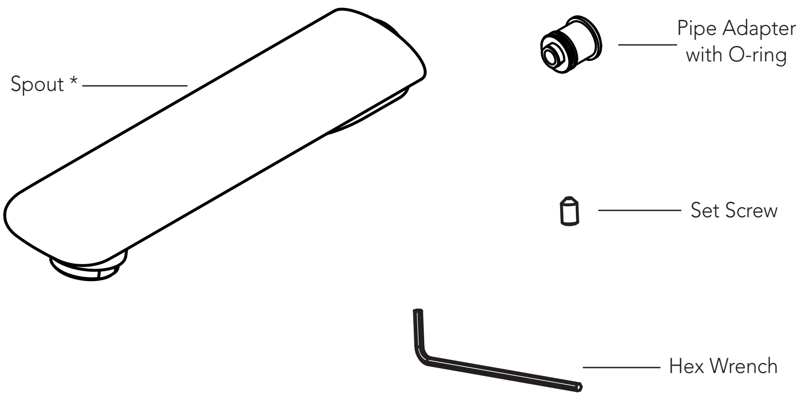
TOOLS YOU WILL NEED


Pipe Tape


Adjustable Wrench

BEFORE YOU START INSTALLATION

- Observe all local plumbing codes.
- Make sure the water supply is shut off.
- Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- TOTO® reserves the right to update product design without notice.
- Check to make sure you have the following parts indicated below:



* Actual product may vary in appearance depending on the model.

INSTALLATION PROCEDURE

NOTE: Thoroughly clean and remove all debris from the water supply pipe before beginning your installation. This will prevent clogging in the spray outlet.

IMPORTANT!
For proper installation, a nipple with a 1/2" NPT male thread extending between 3/8" and 7/8" beyond the finished wall is required. If this is already present, proceed to step 3.
NOTE: The hole for the nipple should be not larger than 1" in diameter.

ENGLISH

1) Measure from the supply elbow inside the wall to the finished wall surface to properly size the nipple.

2) Wrap pipe tape around one end of the nipple and fasten it to the supply elbow.

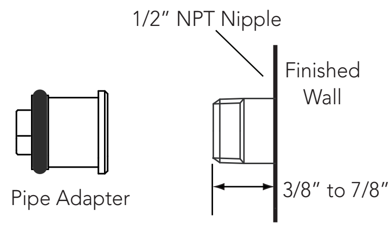
3) Remove the set screw and slide the pipe adapter out from the spout, taking care not to damage the o-ring.

4) Wrap pipe tape around the other end of the nipple, then thread the pipe adapter onto the nipple, taking care not to damage the o-ring.

5) Slide the spout onto the pipe adapter, taking care not to damage the o-ring.

6) Secure the spout with the set screw.

Illustration 1



ENGLISH

WARRANTY

1. TOTO® warrants its residential faucets and bathroom accessories ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for the lifetime of the Product from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.

2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.

3. This warranty does not apply to the following items:
   a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
   b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
   c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
   d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
   e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
   f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.

4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at http://www.totousa.com. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.

5. If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty.

6. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.

7. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ÍNDICE

ESPAÑOL

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO!

La misión de TOTO es dar al mundo estilos de vida más saludables, higiénicos y cómodos. Diseñamos cada producto guiándonos por el principio del equilibrio entre forma y función. Felicitaciones por su elección.

CUIDADO Y LIMPIEZA

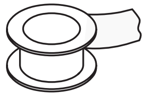
Su nueva cabeza de ducha está diseñada para años de funcionamiento sin problemas. Manténgala luciendo como nueva mediante una limpieza periódica con jabón suave, enjuague minuciosamente con agua tibia y séquela con un paño limpio y suave. No use limpiadores abrasivos, lana de acero ni productos químicos fuertes ya que éstos opacarán el acabado. El no cumplir con estas instrucciones podría anular su garantía.

ADVERTENCIAS

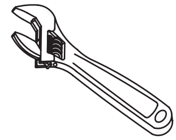
Para un funcionamiento seguro de la cabeza de ducha, tenga en cuenta lo siguiente:

- Presión de funcionamiento:
  - Presión mínima……..20 psi (0.14 MPa), dinámico
  - Presión máxima…….80 psi (0.55 MPa), estática
- La temperatura del suministro de agua caliente no debe exceder los 185°F (85°C).
- No use vapor para el suministro de agua caliente.
- No use el producto a una temperatura ambiente inferior a 32°F (0°C).

HERRAMIENTAS QUE NECESITA



Cinta Para Tubería

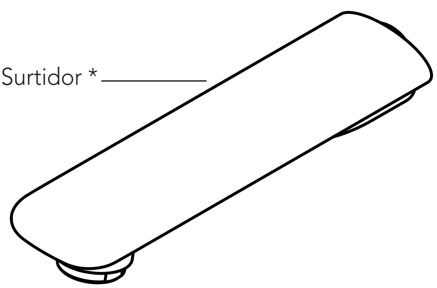


Llave Ajustable

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería.
- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado.
- Lea estas instrucciones con atención para asegurar una instalación correcta.
- TOTO® se reserva el derecho de actualizar el diseño del producto sin previo aviso.
- Verifique para asegurarse de tener las piezas que se indican a continuación:

Surtidor *





Connector de Tubería con Junta Tórica



Tornillo de fijacion



Llave de Turca Hexagonal

* El producto real puede variar en apariencia dependiendo del modelo.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

NOTA: Limpie a fondo la tubería de suministro de agua y quite todo residuo de la misma antes de la instalación, para evitar la obstrucción de la salida de agua.

¡IMPORTANTE!
Para una instalación adecuada, se requiere un racor con hilo de rosca macho NPT de 1/2" que se extienda entre 3/8" y 7/8" más allá de la pared terminada. Si ya hay un racor, proceda al paso 3.
NOTA: El agujero para el racor debe ser no mayor de 1" (25.5 mm) de diámetro.

1) Mida desde el codo de suministro dentro de la pared a la superficie de la pared terminada para hacer el racor al tamaño adecuado.

2) Envuelva con cinta selladora de tubos alrededor de un extremo del racor y apriételo al codo de suministro.

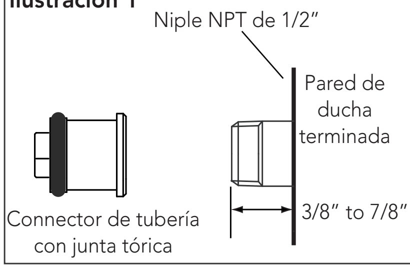
3) Coloque cinta de tubería en la rosca del otro extremo del niple y luego enrosque el conector de tubería en el niple. Tenga cuidado de no dañar la junta tórica.

4) Envuelva con cinta selladora de tubos el extremo expuesto del racor y apriete el adaptador de la pipa al racor, teniendo cuidado de no dañar el anillo en O.

5) Deslice el surtidor en el conector de tubería. tenga cuidado de no dañar la junta tórica.

6) Ajuste el surtidor con tornillos de fijación.

Ilustración 1



ESPAÑOL

GARANTÍA

ESPAÑOL

1. TOTO® garantiza que sus grifos residenciales y accesorios de baño ("Producto") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, de por vida para el Producto a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsecuente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central, y del Sur.

2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.

3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
   a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
   b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto, incluyendo el uso de un agente limpiador abrasivo o el uso de cualquier otro producto de limpieza de manera inconsistente con las instrucciones del Producto.
   c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
   d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
   e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar.
   f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.

4. Para que esta garantía limitada sea válida, prueba de compra es necesaria. TOTO anima el registro de la garantía sobre compra para cree un archivo de la propiedad del producto en http://www.totousa.com. El registro del producto es totalmente voluntario y la falta a registrar no disminuirá sus derechas de garantía limitada.

5. Si el Si el producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.

6. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.

7. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un modulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 o (678) 466-1300, si fuera de los E.E.U.U. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

TABLE DES MATIÈRES

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!

La mission de TOTO est d'offrir au monde entier un style de vie sain, hygiénique et plus confortable. Comme principe de base, nous concevons chaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre nouveau pomme de douche est conçu pour un rendement sans problèmes et ce, pour de nombreuses années. Maintenez son aspect de neuf en le nettoyant régulièrement avec un savon doux, rincez-le à fond avec de l'eau chaude et essuyez-le avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, laine d'acier ou produits chimiques corrosifs car ils terniront la finition. Le non-respect de ces directives peut annuler votre garantie.

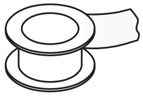
AVERTISSEMENTS

Pour un fonctionnement sécuritaire du pomme de douche, veuillez observer les indications suivantes:

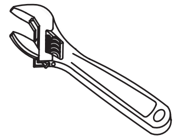
- Pression de fonctionnement :
  - Pression minimum …….. 20 psi (0.14 MPa), dynamique
  - Pression maximum ……. 80 psi (0.55 MPa), statique
- La température d'alimentation d'eau chaude ne doit pas dépasser 185°F (85°C).
- N'utilisez pas la vapeur pour l'alimentation d'eau chaude.
- N'utilisez pas le produit à une température ambiante sous 32°F (0°C).

FRANÇAIS

OUTILS NÉCESSAIRES



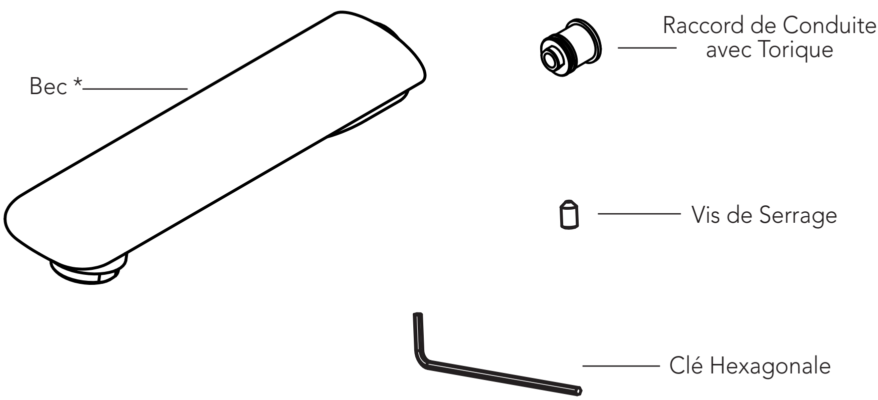
Ruban de téflon



Clé à ouverture variable

AVANT DE COMMENCER

- Observez tous les codes locaux de plomberie.
- Assurez-vous que l'alimentation d'eau est coupée.
- Lisez ces instructions attentivement afin d'assurer une installation adéquate.
- TOTO® se réserve le droit de modifier la conception du produit sans préavis.
- Vérifiez pour vous assurer d'avoir toutes les pièces ci-dessous à portée de main:



* Actual product may vary in appearance depending on the model.

FRANÇAIS

PROCÉDURE D'INSTALLATION

REMARQUE: Nettoyez et éliminez complètement les débris logés dans la conduite d'arrivée d'eau avant l'installation. Cette opération évite l'obstruction de la sortie du jet.

IMPORTANT!
Pour assurer l'installation correcte du produit, une tète de 1/2" NPT male avec un filetage s'étendant entre 3/8" et 7/8" au delà du mur fini est requise. Allez à l`étape 3 si la tète est présente.
NOTE: Le trou pour le filetage male ne devrait pas dépasser 1 "(25.5mm) de diamètre.

1) Mesurez à partir du coude d'approvisionnement à l'intérieur du mur jusqu'à la surface du mur fini pour déterminer les dimensions correctes de la tète.

2) Enroulez un ruban à tuyau autour d'un bout du mamelon et serrez-le au coude d'approvisionnement.

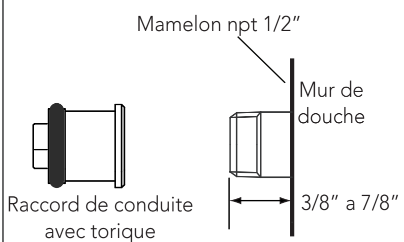
3) Enroulez le ruban pour tuyaux sur le filetage de l'autre extrémité du mamelon puis enfilez le raccord de canalisation sur le mamelon. Attention à ne pas endommager le joint torique.

4) Enroulez un ruban à tuyau autour du bout exposé du mamelon et serrez l'adaptateur du tuyau sur le mamelon, en prenant soin de ne pas endommager le joint torique

5) Faites glisser le bec sur le raccord de canalisation. Attention à ne pas endommager le joint torique.

6) Fixez le bec avec les vis de serrage.

Illustration 1



FRANÇAIS

GARANTIE

1. TOTO® garantit ses robinets résidentiels et accessoires de bain (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu`ils sont correctement installés et maintenus pendant la durée de vie du produit à partir de la date d`achat du produit. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D`ORIGINE de l`appareil et n`est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, et du Sud.

2. Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquent, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO se réserve le droit d`effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO n`est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l`appareil.

3. La garantie ne s`applique pas dans les cas suivants:
   a. Dommage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
   b. Dommage ou perte causé par tout accident, utilisation non adaptée, abus, négligence ou mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l`appareil, y compris l`utilisation d`agent abrasif ou l`utilisation d`autres produits de nettoyage de façon incompatible aux instructions de l`appareil.
   c. Dommage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d`alimentation en eau.
   d. Dommage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l`installation de l`appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l`appareil.
   e. Dommage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO, ou actes stipulés non supportables par le produit.
   f. Dommage ou perte résultant d`une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l`eau, ou des conditions atmosphériques.

4. Pour que la garantie limitée soit valable, la preuve d'achat est exigée. TOTO vous encourage à enregistrer votre produit après l'achat pour créer un record du propriété, cela peut être fait au site http://www.totousa.com. L'enregistrement du produit est complètement volontaire et à défaut de l'enregistrement ne va pas limiter votre droit au garantie limitée.

5. Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de L`Amérique du Nord, Centrale ou du Sud, TOTO garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d`installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.

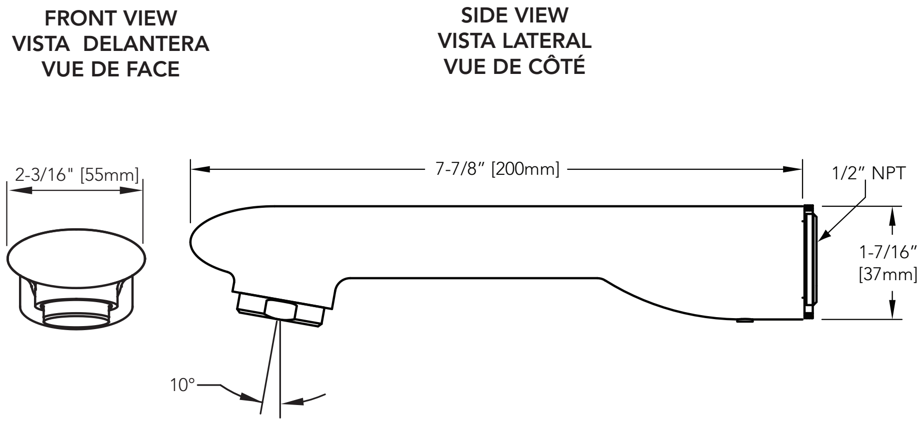
6. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT DUN ÉTAT A UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

7. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer le produit dans un centre de réparation de TOTO port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134 ou appelé (678) 466-1300, si en dehors de L'Etat Unis. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

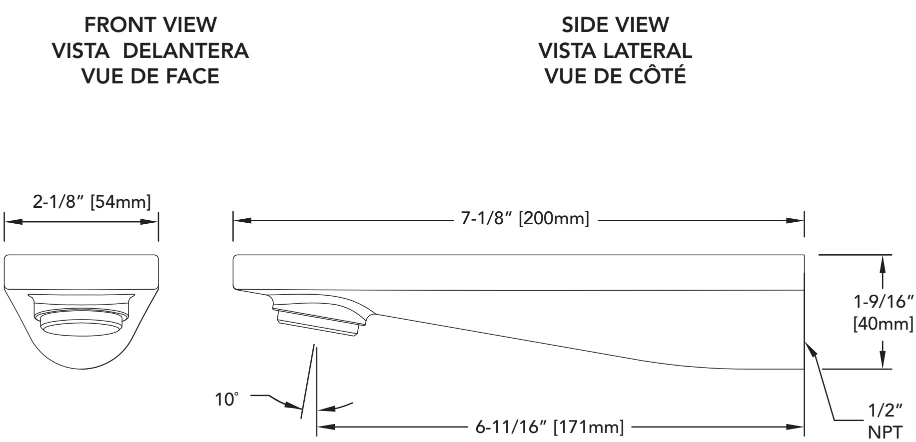
CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINES PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

ROUGH-IN DIMENSIONS / DIMENSIONES PRELIMINARES / DIMENSIONS BRUTES

TS416E



TS624E

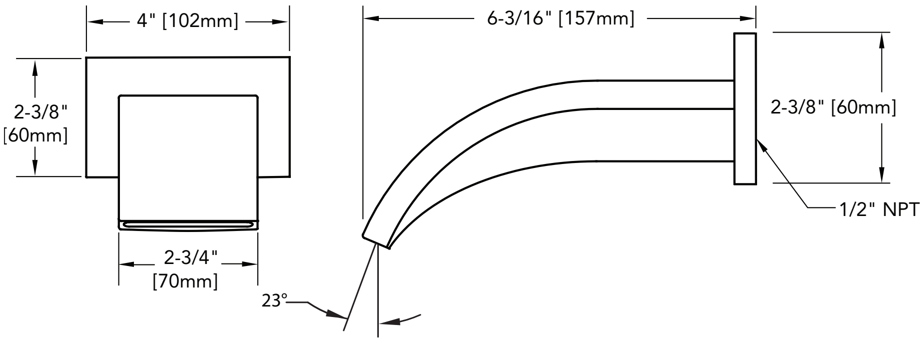


ROUGH-IN DIMENSIONS / DIMENSIONES PRELIMINARES / DIMENSIONS BRUTES

TS626E

FRONT VIEW
VISTA DELANTERA
VUE DE FACE

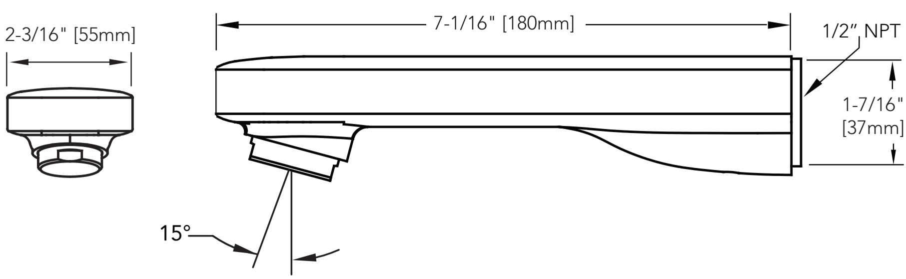
SIDE VIEW
VISTA LATERAL
VUE DE CÔTÉ



TS630E

FRONT VIEW
VISTA DELANTERA
VUE DE FACE

SIDE VIEW
VISTA LATERAL
VUE DE CÔTÉ

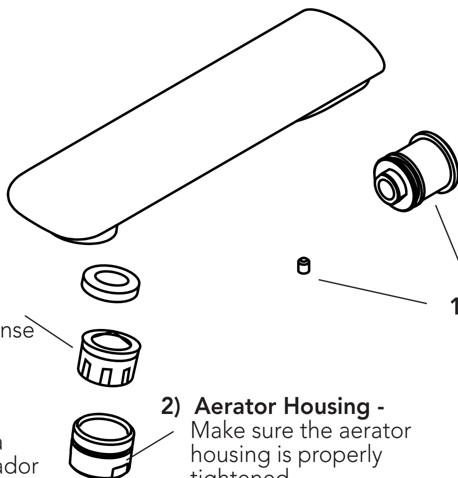


TROUBLESHOOTING / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS / DÉPANNAGE

If, after following the installation instructions carefully, the spout does not function properly, please use the following steps to try to fix the problem:

Si, luego de seguir atentamente las instrucctiones el grifo no funciona correctamente, siga los siguentes pasos para corregirlo:

Si, après avoir suivi les instructions attentivement le bec ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre les étapes suivantes pour corriger la situation:



3) **Aerator** - If the aerator is dirty, rinse it with water and reinstall.

Pre-adaptador - Asegúrese que la cubierta del aireador esté adecuadamente apretada.

Le Pré-Adaptateur - Assurez-vous que le boîtier de l'aérateur est correctement serré.

2) **Aerator Housing -** Make sure the aerator housing is properly tightened.

Cubierta del aireador - Asegúrese que el pre-adaptador esté adecuadamente apretado.

Boîtier d`aérateur - Assurez-vous que le pré-adaptateur est bien serré.

1) **Pre-Adaptor -** Make sure the pre-adaptor is properly tightened.

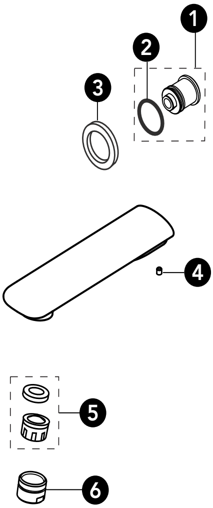
Aireador - Si el aereador está sucio, enjuáguelo con agua y reinstale

Aérateur - Si l'aérateur est sale, rincez à l'eau et réinstaller.

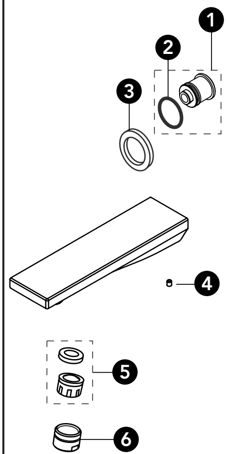
* Actual product may vary in appearance depending on the model.

Problem / Problema / Problème	Area of Interest/ Área De Interés / Centre d'intérêt
Loose/Flojo/Desserré	1
Leakage/Fuga/Fuite	1, 2
Low Flow/Poco Flujo/Débit Faible	3

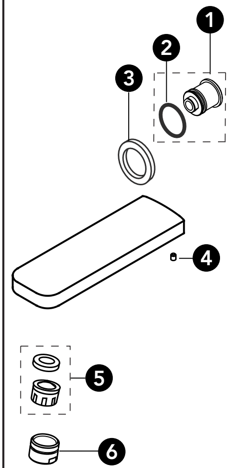
SPARE PARTS / PIEZAS DE REPUESTO / PIÈCES DE RECHANGE



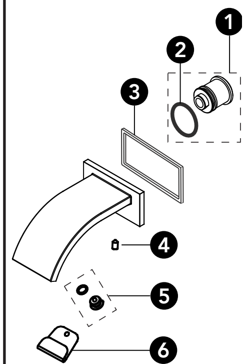
TS416E



TS624E



TS630E



TS626E

No.	Description Descripcíon Description		
1	Pipe Adaptor & O-ring Adaptador de la Pipa y Anillo en O Adaptateur du Tuyau & Joint Torique		
2	O-ring El Anillo en O Le Joint Torique		
3	Gasket Junta Joint d'Étanchéité		
4	Set Screw Tornillo de Fijación Vis de Réglage		
5	Gasket & Aerator Junta y Aireador Joint d'Étanchéité et Aérateur	(TS626E only) 5	Screen Retainer Retén de la pantalla Retenue d'écran
6	Aerator Housing * Cubierta del aireador Boîtier d`aérateur	(TS626E only) 6	Filter Screen Pantalla del Filtro Filtre d'Écran

* Specify the finish when ordering replacement parts.

* Especifique el acabado de la superfice cuando haga un pedido.

* Préciser l'état de surface lors de la commande.

TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 Southern Road,
Morrow, Georgia 30260
Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

0GU4077
Rev Date: 11/10

Warranty Registration and Inquiry
For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site http://www.totousa.com. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
(888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.